

Gangj Banhfap Daezsang Cuengh Gun Song Saw Vah Sonhag

浅谈提高壮汉双语教学的有效途径

□ 李海容

内容摘要:最适合学生的教育,才是最成功的教育。这一教育理念不仅提高了双语课堂教学的效率、转变了教学观念,而且激发了学生学习汉语兴趣、转变学生学习汉语态度和目的。

关键词:双语 课改教学 途径

有人说:最适合学生的教育,才是最成功的教育。在壮族地区实行壮汉双语教学应该是成功教育的体现。它注重理论与现实生活的紧密联系、注重学生自主、合作探究式学习、注重给教师留有创造空间、注重学科间的整合——它为笔者所在校的教育教学工作注入了新鲜血液,它也为笔者的壮汉双语教学指明了前进的方向。

实施壮汉双语教学的根本目的是依赖于本民族语言的天然条件,通过这种授课方式来提高壮族学生对汉语文知识的认知、理解和识记能力,强化他们的口语表达能力,也为他们今后走上社会和工作岗位打下坚实的基础。促进个人乃至整个社会的进步和发展。所以壮汉双语教育是民族教育的一个重要组成部分,搞好壮汉双语教育有利于民族教育的发展。因此,笔者在壮汉双语教学中注重以下几点。

一、注重对加强德育教育

在壮汉双语教学中笔者注重对学生加强德育教育,对课堂教学的顺利完成起到至关重要作用。笔者所在学校学生百分之百都是壮族,在他们的身上秉承了他们祖先的优秀品质:开朗、活泼、真诚、厚道、待人热情、能歌善舞等性格,但也不乏掺杂着一些不文明的恶习,尤其是遵守课堂纪律的自我约束能力太差,随便讲话、吃东西、下课在教室、楼道打闹等现象时有发生。这些以前养成的行为习惯虽然都是些不起眼的小事,但相对于他们来说就是行为习惯的养成,是教育的头等大事,要想从微不足道的小事中改变他们的行为习惯,确实是一件不容易的事。笔者除了在日常的班会课中强调之外,还制定了一些针对性较强的班规来约束、督促他们的言行举止;在与他们平时的相处中,也有意无意地点化和纠正他们的不良行为;上汉语课时用课文中英雄人物的优秀品质来感化和教育他们,使他们在行动上有前进的目标。在学习课文《Giuh Sauyinz》这课时,笔者的德育渗透

是:你从邱少云身上学到了些什么?你打算怎样帮助你身边需要你帮助的人呢?——通过这些细致入微、春风细雨般的德育教育,学生的思想状况有了明显的变化,同时他们也认识到了学习汉语知识的重要性,明确了学习目的,端正了学习态度。对于行为习惯养成教育表现突出的学生,笔者及时给予表彰、鼓励,激发他们团结向上、积极进取的竞争意识。

二、注重培养学生学习的兴趣。

笔者在壮汉双语教学中坚持课堂教学要以学生为主的原则,注重发挥学生在教学活动中的主体地位。学生在学习生词的过程中,笔者会集思广益把学生想方设法、出点子想出来的识记、理解、运用生词的方法梳理出来,供同学们借鉴,这样的学习方式比笔者逐字逐句讲解要记忆更加深刻、牢固。学习课文的过程中,笔者提倡让学生按照老师分配的学习任务,在小组内进行学习交流,有自己组内解决不了的疑难问题,提出来班内解决,实在解决不了的疑难问题,笔者就启发和引导学生互相讨论解决。这样的教学模式体现了学生参与课堂教学的课改理念,激发了学生学习科学文化知识的求知欲望,让他们做学习知识的真正的主人,而不是一个旁观者。平时,笔者也经常鼓励学生在读书的过程中,善于发现问题、提出问题、解决问题。还要善于总结适合自己的学习方法,只有这样学生才能学有所成,教师教有所获。

三、注重创设宽松的氛围

在壮汉双语教学中笔者注重创设宽松的氛围,营造质疑的环境。民主和谐的教学氛围是学生积极主动性发挥的前提,它能消除学生紧张的心理,使学生处于一种宽松的学习环境中。学生心情舒畅,就能迅速进入学习的最佳状态,乐于思维,敢于质疑。在课堂上,笔者以饱满的热情、真诚的微笑面对每一位学生,特别是对学困生更应该倾注爱心和耐心,使其深刻地感受到老师的厚爱和关注,真正体会到自己是学习的主人。笔者努力在教学中建立一种平等、民主、亲切、和谐、宽松、愉悦的课堂氛围,使学生敢想、敢说、敢问、敢争辩、敢大胆探索。对学生提出的问题,笔者及时给予热情地鼓励,因为教师及时的鼓励,容易满足学生要求尊重的

需要,并产生成功的情感体验,从而极大地激发学生质疑的兴趣,产生积极参与的动力。古人云:“数子十过,不如奖子一功。”特别是在培养学生质疑能力的初始阶段,对学生提出的问题无论大或小,对或错,笔者都鼓励、表扬、修改、指导。在课堂上,笔者常用商量的口吻和激励的语言,激发学生探索和创造欲望。如“Mwngz daj ndawde rox gjmaz?”、“Mwngz miz gjmaz vwindiz lwi?”、“Gij dapanq bouxlawz caeuq bouxwnq mbouj doengz?”、“Gij yawjfap de gig daegbied”……一石激起千层浪,学生的主动性、积极性自然就提上来了。此外,笔者通过自己的语言、动作、情感传递给学生亲切、信任、平等的信息,使学生感到老师是与我们平等相处,一起探索、研究。从学生七嘴八舌提问和回答问题的“嘈杂”声中,你会感到有一股被激发出来的学习热情在涌动。此外,要培养学生的问题意识,还必须尽可能给学生多一些思考的时间,多一些活动的空间,多一些自我表现和交流的机会,多一些尝试成功的体验,让学生自始至终积极参与教学的全过程。

四、注重培养刻苦学习精神

在壮汉双语教学中笔者注重培养学生“吃苦耐劳”的学习精神。俗话说:书山有路勤为径,学海无涯苦作舟。壮汉双语学习的最终目的是让学生能用壮、汉两种语言进行学习、交流,但要真正提高学生的汉语水平和表情达意的能力最佳的途径就是让学生多读、多说、多写、多练。为了达到这个目的,笔者要求学生每天早晨晨读时必须大声朗读一篇短文,主要是锻炼学生的发音和口语的表达能力。无论严寒酷暑,笔者都鼓励和督促学生们持之以恒的保持读文章的习惯。其次是就是在班与班之间举办演讲比赛、讲故事、编排课本情景剧,激发学生的求知欲望和口头表达能力,提高学生壮汉语知识水平。

五、注重指导质疑的方法

在壮汉双语教学中笔者注重指导质疑的方法,可以提高学生质疑的能力。教学方法是教师的“工具”,学习方法是学生的“工具”,只有这两种“工具”结合起来,才能发挥整体作用。学生在质疑时,往往不知如何质疑,这就需要教师

加强对学生质疑的指导,让学生学会质疑,形成能力。具体做法如下:1、循循诱导,点拨促思。要想提出问题,就要求学生学会读课文。首先,笔者在指导学生预习课文时,要求学生不动笔墨不读书,不提问题不读书,把自己一些想法及疑问写在预习本上,有意识让学生去寻找质疑点。在泛读课文的基础上,循循善诱让学生抓住质疑的关键点:文眼、字眼、特殊含义的词句、修辞手法、文章的主要内容、材料的选择、作品的构思、主题等。目的是激活学生的思维,使学生迅速深入课文,体验到质疑成功的快乐。在反复精读课文的过程中,让学生抓住疑难点质疑。在读中解疑,这样顺藤摸瓜,对文章的理解也就水到渠成,顺理成章了。

六、注重提倡团结协作精神

壮汉在双语教学中笔者注重提倡学生团结协作的精神。在全面实施素质教育的过程中,培养学生与学生之间团结协作、合作共事的群体协作精神尤为重要。

笔者在教学设计和教学过程中,针对教学的重点、难点和学生的疑点,采用多种合作学习的方式,创设必要的问题情境,组织学生互相探讨、议论交流。笔者以组织者、指导者和参与者的身份参与交流,并在关键处给予适当的点拨、引导,以保证学生的合作学习顺利进行。这样,在小组合作学习时,通过学生的思维活动、情感交流、相互辩论,从多方面加深对新知识的理解与掌握,才有利于让学生不同的思路尽可能出现,并进行碰撞,同时又在观察、比较、归纳、概括中相互接纳,既满足了学生不同的需求,又尽显了他们的学习潜能。

七、注重联系学生家长。

只要有学生家长来校看望学生,笔者总要抽空与家长聊聊,让学生家长认识笔者,同时了解孩子在学校的表现、学习情况。笔者也了解了学生在家里的其他方面的表现,家长和学校共同配合教育好学生,笔者总是把孩子在学校闪光点汇报给家长,学生家长也为自己的孩子点滴进步而高兴,同时也鼓励自己的孩子要更加勤奋刻苦、努力拼搏,增强了学生学习的自信心和前进的动力。

(作者单位:上林县民族中学)

Baenzlawz Youq Siujyoz Aeu Cuengh Gun Song Saw Vah Sonhag Suyoz

如何在小学阶段进行壮汉双语数学教学

□ 石鹏程

壮汉双语数学教学即用两种语言进行教学,一般使用壮语和汉语同时作为教学语言。这对学校教育中的壮文教学也提出了挑战。显然,光靠学校每天一节壮文课是远远不够的。必须要将壮文教学无限制地拓展和延伸,这样壮汉双语教学也就应运而生了。壮汉双语数学教学旨在使学生在学习数学知识的同时提高对壮文的运用能力,是新时期素质教育的重要组成部分。

如何在小学数学教学中进行双语教学,将数学教学中将数学知识与壮文恰当的结合,笔者在教学实践中有以下体会。

一、确立双语教学目标

笔者认为,在小学开展壮汉双语数学教学的关键是把握目标。壮汉双语数学教学大致可分为三个层次,第一个是简单渗透层次,让学生在较多机会接触壮文;第二个是整合层次,老师在讲课时交替使用壮文、汉语,让学生学会如何用壮文表达汉文内容;第三个是双语思维层次,让学生学会用母语和汉语来思考解答问题。而小学的目标就是以数学知识的教学为载体,创造一种学习数学壮文知识的环境,创设一个让学生更多接触壮文的氛围。

二、双语教学的策略研究

1、在数学教学中壮文教学应适量。

在壮汉双语数学课上盲目地大量运用壮文教学不但会让学生感觉难以接受而产生抵触心

里,还会降低数学课的教学质量,但在教学中一遍壮文加一遍汉文,这种壮汉互译式的教学更毫无意义。因为学生对任何问题的理解,使用母语要比使用汉文容易得多。人都有惰性,在有任何轻松途径绝不会选择吃力的途径。因此这种频繁地用壮文解释汉文或用汉文解释壮文只是浪费时间,学生既不能有效地提高壮文水平,也大大影响了学生学习数学知识。所以笔者认为壮汉双语教学并不是对每一个数学知识点大量的运用壮文教学,也不是进行壮汉互译(尽管偶尔的互译是必要的),而是能用汉文的地方就用汉文,不适合用汉文的地方则用母语。

为了让学生扎实地掌握数学知识,培养学生的数学思维能力,笔者坚持用母语教学新知。为了给学生创造一种学习数学壮文知识的环境,创设一个让学生更多接触壮文的氛围。笔者在复习、导入、练习等环节尽量使用壮文。尤其在复习课中,笔者将刚学习过的新知再用壮文讲解,帮助学生掌握一些在壮文课上接触不到的术语和单词,并适量地培养学生用壮文叙述解题过程。

2、壮文教学应“因材施教”

壮汉双语数学教学要求学生有一定的壮文数学基础,而高年级学生在数学壮文两方面的基础是参差不齐的。进入高年级,大部分学生可以用壮文句子进行生活中最简单的交流,有的还可以用壮文表达自己的意愿,而个别学生

的壮文水平仅限于会识几个简单的壮文单词。

如:daxboh,daxmeh,duzvaiz,学生的壮文基础不

好,直接影响了在壮汉双语数学课上的吸收率,

降低了学习数学的兴趣。

为了让个别学生赶上班级的步伐,教师应针对不同学生的壮文水平,在数学课中,壮文教学的部分进行“因材施教”,对不同的学生在壮文方面有不同的要求,尽量减少学生的压力。课下,笔者除了对个别学生辅导和点拨,并坚持让壮文水平稍好的同学与稍差的同学组成小组,用对话或游戏的形势复习强化数学课上的壮文知识。经过了一个学期,笔者所管班学生已经全部适应了壮汉双语数学教学,并能熟练掌握数学中的壮文知识。

3、灵活进行壮汉双语教学

在实践壮汉双语教学的道路上经历了探索、失败、反思后,使笔者深深地感觉到“灵活地进行壮汉双语”的必要性。不是所有的数学知识值得壮汉双语教学。如一年级的《认识人民币》一单元,人民币的单位“元、角、分”是中国特有的,应该用母语教授这个单元。我们可以在练习课中模拟生活中购物场景,让学生练习用壮文进行交流与购物。通过活动既巩固了数学知识,又为学生创设了更多接触壮文的氛围,一举两得。

4、“知新”莫忘“温故”

壮文学习是一个反复练习重复说的过程,

在用壮文叙述新知的同时,一定要尽量运用以前所学习的壮文单词、句型。这样既复习了旧知识,又便于学生对于新知识的理解。如在教学一年级“9加几”中的“凑十法”时,由于学生已熟练掌握用壮文叙述“分解组成”,“加减法”,所以只要教会学生“合十法”,学生就能够很容易地用壮文叙述出用“凑十法”的解题过程。另外还用一些数学知识在书中与其他单元缺乏联系,如“认识图形”、“认识时间”、“认识人民币”等,也要经常复习,不能因为不经常用到而忽略遗忘。

5、多种形式进行双语教学

为了激发学生对双语的数学教学的学习兴趣,笔者运用了多种形式进行双语教学。如在课堂上恰当地安排一些壮文小游戏,开展壮文口算竞赛,将难以掌握的壮文知识在“数学花园”展出,方便学生在课间练习。

通过实践,笔者觉得双语数学教学不仅提高了学生学习数学的兴趣,同时也培养了学生用壮文思考数学问题的习惯,提高了他们的壮文水平。这些接受双语数学教学的学生在课上思维较其他学生更为活跃,他们也真正体会到了学以致用的甜头,从而更激发了他们对壮文学习的渴望。这使得语言教学和学科教学很好的组合在一起,达到了互相帮助,互相促进的效果。

(作者单位:上林县教育局)